



BRUXELLES

Конфиденциально
Док./ П6

1 июня 1964

2-ой Пункт Повестки дня.

СОВЕЩАНИЕ О ТЕЛЕСВЯЗИ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

г. Вашингтон, округ Колумбия - 24 - 28 июня 1963 г.

Документ 2-ой (Русский)
6/28/63, закл. доклад.
Оригинал: Английский

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД.

Совещание о телесвязи по договору об Антарктике было созвано в Международном конференционном зале Государственного Департамента в городе Вашингтоне, округ Колумбия, в 10ч.30 м. утра в день 24 июня, 1963 года. Участвовали представители двенадцати стран, подписавших договор об Антарктике и наблюдатели от Всемирной Метереологической Организации (ВМО), от Международного Союза по телесвязи (ИТС) и от научного Комитета по Исследованию Антарктики (SCAR) . (Смотри: Приложение А, список участников).

Господин Джон М. Джонс, председатель делегации от Соединённых Штатов, исполнял должность временного Председателя и представил почтенного Харлана Кливеленда, помощника государственного секретаря по делам международных организаций, который приветствовал представителей от имени правительства Соединённых Штатов.

/..

Согласно Повестке Дня, временный Председатель рекомендовал приступить к избранию должностных лиц Сопещения. По предложению представителя Южно Африканского Союза, которое было поддержано представителем Чили, господин Прауч был единогласно избран Председателем Сопещения. Господин Генри Э. Аллен, сотрудник Государственного Департамента, был единогласно назначен Секретарем Сопещения.

Сопещение затем приступило к рассмотрению проекта Правил Процедуры, предложенного Соединенными Штатами. Представитель Соединенного Королевства предложил изменить название сопещения на Сопещение о Телесвязи по Договору об Антарктике, поскольку название предлагаемое в Правилах Процедуры относилось только к радиосвязи и было слишком ограничивающим. Это предложение было единогласно принято. После обсуждения вопроса о желательности включения в Окончательный Доклад рекомендации, которые могут встретить менее единогласное одобрение, представитель Соединенного Королевства предложил, в тех случаях, когда любой представитель, хотя и соглашаясь принципиально с рекомендацией, желает, чтобы его замечания были внесены в Окончательный договор -- так и поступать. Сопещение с этим согласилось и Правила Процедуры были приняты (Приложение В).

Затем Сопещение перешло к рассмотрению Повестки дня, предложенной совместно Соединенными Штатами и Австралией, и, поскольку прений не последовало, она была единогласно принята (Приложение С).

Затем, в течение последующих семи заседаний, Сопещение обсуждало некоторые пункты Повестки дня, основываясь на девяти предварительных рекомендациях, ранее представленных делегацией Австралии, и на добавочных предварительных рекомендациях, представленных во время Сопещения делегациями Франции, Соединенного Королевства, Новой Зеландии и Южной Африки. Эти обсуждения, в которых все делегации принимали деятельное участие, привели к обмену мнениями по ряду детальных аспектов работы связи в районе, обусловленном Договором. Была особенно подчеркнута необходимость быстрой передачи метеорологических данных и, на втором заседании, наблюдатель от ВМО обсудил нужды своей организации и вслед за этим представил Сопещанию заявление по этим и другим пунктам. (Приложение С).

Наблюдатель от SCAR представил для информации участвующих Правительств документ, подготовленный Рабочей Группой SCAR по вопросам связи, в котором были изложены подробности о работе радиостанций в Антарктике, находящихся в ведении стран, подписавших Договор об Антарктике. К документу была присоединена добавочная и пересмотренная информация, полученная в течение Сопещения, как показано в Приложении Е (только по английски).

Во время обсуждения 2-ой Рекомендации Делегация Соединенного Королевства представила меморандум, описывающий результаты их изучения других возможных методов передачи сообщений в МААЦ (Международный Антарктический Аналитический

Центр), включая использование международных кабельных систем. Некоторые представители выразили свою готовность поддержать предложение изучения других возможных средств передачи сообщений в МААЦ.

В связи с принятием Рекомендации четвертой Представитель Норвегии заявил, что :

"Правительство Норвегии не будет возражать против принятия этой рекомендации, но сохранит за собой право установить и эксплуатировать радиостанции в Антарктике, если интересы Норвегии этого потребуют и в частности - установить радиосвязь с родиной. В этом случае Норвегия будет согласна обсудить свои нужды в области связи с другими Договаривающимися Сторонами в целях возможной координации."

Наблюдатель от SCAR в связи с принятием этой рекомендации просил, чтобы в протоколе заседания было указано, что он не считает формулировку относящуюся к "соответствующему авторитетному учреждению" достаточно ясно.

При обсуждении всех предлагаемых рекомендаций отчетливо выявился дух сотрудничества, что, пожалуй, наиболее ярко проявилось при обсуждении проекта рекомендации по вопросу "Постоянной Координации", которая была представлена Соединенным Королевством.

Внося на рассмотрение этот проект, представитель Соединенного Королевства заявил, что его правительство считает это предложение одним из наиболее важных среди подлежащих рассмотрению Советами. В качестве Председателя Рабочей Группы SCAR по Связи он убедился в том, что ежегодно возникало значительное число проблем, требовавших обычно немедленного рассмотрения. Это были вопросы, которые не могли быть разрешены путем двухсторонних действий, так как они касались либо всех участвующих стран, либо больше чем двух стран. SCAR, сказал он, будучи научным учреждением, считает себя неспособным нести дальнейшую ответственность за координацию деятельности телекоммуникационной сети.

Председатель Соединенного Королевства заявил, что его правительство считает это Советами первым шагом на пути к принятию на себя правительствами, подписавшими Договор об Антарктике, той ответственности в области телесвязи, которую в настоящее время несет SCAR. Представитель Соединенного Королевства предложил правительствам, считаясь с опытом SCAR, который доказал необходимость должности координатора, обсудить назначение одного из своих представителей на эту должность по совместительству, а также предложил всем правительствам обсудить возможность назначения одного сотрудника от каждой страны, имеющего дело с Антарктической телесвязью, в качестве лица, ведущего переписку данной страны.

Представитель Соединенных Штатов указал, что его правительство находит не нужным назначение координатора, считая двухстороннее действие достаточным для того, чтобы обеспечить подробное расписание между станциями. Он отметил непрерывное существование Рабочей Группы SCAR которая так успешно проводила работы по координации.

Указывая на малую вероятность достижения соглашения относительно "Постоянной Координации" в области телесвязи, Новая Зеландия и Южная Африка представили Рекомендации, чтобы этот вопрос был передан следующему Совещательному Собранию.

После продолжительных прений по этой Рекомендации во время седьмого и восьмого заседаний, Председатель назначил рабочую группу для преодоления редакционных затруднений. Рабочая группа, учитывая проблемы, с которыми столкнулись участвующие делегации и их правительства, представила пересмотренный текст который был принят всеми представителями.

Все одиннадцать рекомендаций, рассмотренные Совещанием, были таким образом единогласно утверждены двенадцатью представителями. Они представляют собой возможное разрешение проблем телесвязи в Антарктике. Утверждая эти рекомендации, представители признают, что эти рекомендации не обязывают их соответствующим правительствам и что их правительства не обязаны выполнять условия этих рекомендаций.

Совещание поручило Секретарю переслать удостоверенную копию Заключительного Доклада Предварительному Совещанию в Брюсселе для осведомления.

Основываясь на этом Совещание предлагает на рассмотрение правительств, подписавших Договор об Антарктике, следующие рекомендации:

РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВАЯ

КООДИНИРОВАННОЕ РАСПИСАНИЕ ДЛЯ СРОЧНОГО ТЕЛЕОБМЕНА

ПРИНИМАТЬ ВО ВНИМАНИЕ,

- (а) что метеорологические данные представляют собой значительную часть радиотелеобмена, проходящего через Антарктические радиостанции.
- (б) что они теряют значительную долю своей ценности для анализа и прогноза погоды, если они не попадают в аналитические центры через несколько часов после начала наблюдений,
- (с) что прогноз погоды для полетов и других заданий является срочным и необходимым требованием на многих Антарктических станциях, и

./..

- (а) что Международный Антарктический Центр по Анализу Погоды (МАОЦ) в Мельбурне нуждается во всех метеорологических данных, собранных к югу от 30 градуса Южной широты для подготовки анализов для оперативной работы и для другого использования,

УЧАСТНИКИ СОВЕЩАНИЯ РЕКОМЕНДУЮТ,

1. чтобы все Антарктические станции планировали свои радиопередачи к такому времени, которое даст возможность метеорологическим сводкам попадать в Центры Прогноза Погоды, в Районные Аналитические Центры Южного Океана и в Международный Аналитический Центр по Анализу Погоды (МАОЦ) в Мельбурне, как можно скорее, но ни в коем случае не позднее чем через два часа в отношении приземных и не позже, чем через четыре часа в отношении аэрологических наблюдений, с момента номинального времени после начала соответствующих наблюдений,
2. чтобы в расписаниях, составленных таким образом было предусмотрено достаточно времени, которое позволило бы осуществлять другой срочный телеобмен по той же радиотрассе и в то же самое время,
3. чтобы приложенная схема временного расписания была одобрена для этих целей настолько быстро, насколько это практически возможно, и
4. чтобы новые передачи, которые будут установлены договаривающимися сторонами для других видов радиотелеобмена, не служили помехой этому расписанию передач, за исключением непредвиденных случаев, когда грозит опасность человеческой жизни, и когда заведующий данной станцией будет иметь право принимать другие решения.

РЕКОМЕНДАЦИЯ ВТОРАЯ

РАДИОЛИНИЯ МЕЖДУ ПОЛУОСТРОВОМ АНТАРКТИКИ И МАКМURDO

ПРИНИМАЕТ ВО ВНИМАНИЕ,

- (а) что метеорологические сведения, собираемые в области полуострова Антарктики и МакМурдо и Мирном, а иногда и в других местах Антарктики,
- (б) что радиопередача метеорологических сведений через зону Южного полярного Сияния создает меньшую надежность радиопередачи чем это требуется, и
- (с) что устройство сети для обмена сведений в Южном Полушарии, которое соответствовало бы этим требованиям, является маловероятным в течение ряда лет,

УЧАСТНИКИ СОВЕЩАНИЯ РЕКОМЕНДУЮТ,

Чтобы наилучшим методом для обеспечения надежной связи для передачи данных, получаемых в районе Полуострова Антарктики в МакМурдо, был бы по мере возможности как можно скорее обследован заинтересованными странами.

РЕКОМЕНДАЦИЯ ТРЕТЬЯ

ВРЕМЕННЫЕ РАДИОТРАССЫ ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИХ СВЕДЕНИЙ

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ,

- (а) что введение в эксплуатацию некоторых новых радиолиний является необходимым для лучшего использования метеорологических сведений,
- (б) что тем не менее имеются некоторые важные практические ограничения, касающиеся оборудования, которое можно экономно установить на некоторых Антарктических станциях,
- (с) что представители изучили эти ограничения на каждом конечном пункте новой желаемой радиолинии.

УЧАСТНИКИ СОВЕЩАНИЯ РЕКОМЕНДУЮТ,

Чтобы приложенная временная схема радиотрасс была одобрена для передачи метеорологических сведений, отправляемых из районов наблюдения на конечные станции антарктической радиосети.

Примечание: считать целесообразным рассмотреть результаты удовлетворения потребителей научной информации по этим временным радиолиниям на предстоящем совещании

РЕКОМЕНДАЦИЯ ЧЕТВЕРТАЯ

РАЦИОНАЛИЗАЦИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ РАДИОЛИНИЙ

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ,

что желательно оставить в Антарктике лишь минимальное число международных радиолиний, необходимых для телеобмена,

УЧАСТНИКИ СОВЕЩАНИЯ РЕКОМЕНДУЮТ

1. по мере возможности ограничить международные радиолинии в Антарктике теми, что указаны на приложенной диаграмме, и

./..

2. чтобы те страны, которые присоединятся к Договору об Антарктике и получают право участвовать на совещаниях, указанных в Статье четвертой Договора, приглашались бы координировать их телесвязь с уже установленной в Антарктике.

РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТАЯ

ЗАПАСНЫЕ РАДИОТРАССЫ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕЛЕОБМЕНА

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ,

что имеется потребность в ограниченном числе радиолиний для критических случаев, которые должны оставаться открытыми, когда радиотрасса, выбранная для главной связи становится неоперативной,

УЧАСТНИКИ СОВЕЩАНИЯ РЕКОМЕНДУЮТ

поддерживать следующие радиотрассы для критических случаев и производить на них пробные передачи через регулярные промежутки времени -

Маусон - Перт
Уилкс - Эсперанса

РЕКОМЕНДАЦИЯ ШЕСТАЯ

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ

необходимость координировать конструкции антенных систем на обоих концах международной радиолинии для получения объективных условий связи

УЧАСТНИКИ СОВЕЩАНИЯ РЕКОМЕНДУЮТ

1. оборудовать по возможности каждую такую радиолинию направленными антеннами, и
2. по договору между участвующими сторонами делать обоюдные передающие и приемные антенны, установленные на каждой такой радиотрассе, взаимно соответствующими с точки зрения поляризации и угла излучения (приема) радиоволн.

РЕКОМЕНДАЦИЯ СЕДЬМАЯ

СПОСОБЫ ПЕРЕДАЧИ

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ

необходимость координации способов передачи и приема, применяемых на обоих концах международной радиопереходной радиосвязи с целью получения эффективной связи,

УЧАСТНИКИ СОВЕЩАНИЯ РЕКОМЕНДУЮТ

1. наблюдать за тем, чтобы все способы передачи на главных линиях были бы в соответствии с рекомендациями МККТТ (Международного Консультативного Комитета по Телеграфии и Телефонии), включая, между прочим, употребление скоростей передачи в 50 бод, но не 45 бод, и МККР (Международного Консультативного Комитета по Радиосвязи), и
2. по мере возможности стремиться к применению пяти-позиционной радиотелеграфной передачи на всех нижеуказанных радиотрассах:

МакМурдо - Десепшен
Мельбурн
Мирный
Порт Стэнли
Уилкс

Маусон - Иоганнесбург
Нью Амстердам
Мирный
Уилкс

Мирный - Уилкс

Уилкс - Мельбурн

3. Считать желательным применение более помехоустойчивых систем радиосвязи, в частности применение частотной модуляции вместо амплитудной.

РЕКОМЕНДАЦИЯ ВОСЬМАЯ

ПОИСКИ И СПАСАТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ -- ПРОЦЕДУРА

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ,

- (а) что станции посылающие сообщения о людях терпящих бедствие, будут повидимому те, которые сами не могут организовать поисков и спасательных операций в необходимое время.
- (б) что станциями, к которым будут обращаться за помощью, будут вероятно те, которые обладают в Антарктике самолетами дальнего действия,

./..

- (с) что эти самолеты нормально не находятся наготове для немедленной отправки в дальний трансконтинентальный полёт, и что потребуется некоторое время для их подготовки для этой операции, и
- (d) что по прибытии самолёта на место происшествия ему вероятно, придется производить поиски группы, терпящей бедствие,

УЧАСТНИКИ СОВЕЩАНИЯ РЕКОМЕНДУЮТ

применение нижеследующей однородной процедуры при пользовании радиооборудованием, связанной с поисками и спасательными операциями в Антарктике:

Радиотелеобмен о бедствии должен иметь абсолютный приоритет по сравнению со всем остальным радиотелеобменом, происходящим в это время.

Радио-оперативная процедура должна согласоваться с процедурой предусмотренной для передвижных служб указанной в Главе 8, параграф 36 Радио-Устава, Женева, 1959, принятого Международным Телекоммуникационным Союзом.

Кроме того, передав первую просьбу о помощи, станция или станции, оказывающие такую помощь, будут во время проведения поисков и спасательных операций, поддерживать непрерывную теле связь со станцией, запросившей помощь, до тех пор пока такая станция не сообщит, что спасательные операции были закончены.

РЕКОМЕНДАЦИЯ ДЕВЯТАЯ РАДИОВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ ДЛЯ ВОЗДУШНОЙ НАВИГАЦИИ

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ,

- (a) что международные полеты становятся все чаще в Антарктике,
- (b) что какое то планированное снабжение некоторых станций основными радиовспомогательными установками для воздушной навигации является необходимым для повышения безопасности полетов в этом районе,
- (с) что странам желательно придти к соглашению по поводу плана действий, по крайней мере на следующие пять лет, при сооружении наземных радиовспомогательных установок для воздушной навигации, или при изменении какого либо связанного с такими установками оборудования на своих станциях, и
- (d) что окончательный план для Антарктики должен быть выработан, принимая во внимание схему радиолиний в соответствующее время, и что, вероятно, Международной Организации Гражданской Авиации будет поручено выработать такой план,

УЧАСТНИКИ СОВЕЩАНИЯ РЕКОМЕНДУЮТ,

1. Что радиомаяки ненаправленного действия и достаточной мощности для нужд воздушной навигации, должны, по мере возможности, быть быстро установлены на каждой станции с посадочными площадками для самолетов, и что, по мере возможности, радиомаяки ненаправленного действия средней частоты должны быть быстро установлены на каждой прибрежной станции.
2. Что детали, касающиеся типа, частоты и мощности вспомогательного воздушно-навигационного оснащения, должны быть ежегодно указаны в сведениях, которые подлежат обмену, согласно Рекомендации 1-4, параграф 8, Первого Консультативного Совещания по Договору об Антарктике, так, чтобы стороны, которые пожелали бы оснастить свои самолеты для использования наземных вспомогательных средств, могли бы сделать это.

РЕКОМЕНДАЦИЯ ДЕСЯТАЯ

ВРЕМЯ НАЧАЛА ТЕЛЕПЕРЕДАЧ

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО

- a) Не всегда возможно избежать помех между службой ионосферных наблюдений и радиопередачами, ввиду того, что различные установки расположены на небольших площадях;
- b) Требуется выработать международное соглашение по этому вопросу, так как ионосферные наблюдения должны производиться одновременно на всех станциях и, так как передача данных использует в одно и то же время центры телесвязи на всех базах;
- c) Телеобмен особенно интенсивен в начале каждого часа, после чего он быстро понижается;
- d) Международные научные организации категорически настаивают на том, чтобы ионосферное зондирование производилось на всемирной сети в N часов + 00 минут;

РЕКОМЕНДУЕТСЯ,

чтобы за исключением случаев бедствия начало расписаний всех телепередач и телесвязи со станциями Антарктики на международной Антарктической цепи, где производится ионосферное зондирование, систематически приурочивалось на N часов + 05 минут.

Это относится к тем передачам, которые по расписаниям приурочиваются между 0000 Гр. и 0005 Гр.

РЕКОМЕНДАЦИЯ ОДИННАДЦАТА

ПОСТОЯННАЯ КООРДИНАЦИЯ

ПРИНИМАЕТ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО

- (a) С начала планирования Антарктической сети телесвязи для Международного Геофизического Года (МГГ) функционировала Рабочая Группа по Связи, первоначально находившаяся в ведении Специального Комитета для МГГ (SCAGI), а по окончании МГГ в ведении Научного Комитета по Исследованию Антарктики
- (b) Наблюдатель SCAR уведомил, что при эксплуатации такой сети зачастую возникали многие проблемы, которые требовали немедленного внимания председателя Рабочей Группы по Связи SCAR;
- (c) Информация, представленная наблюдателем SCAR, указывает на то, что Рабочая Группа по Связи при SCAR может пожелать ограничить свою ответственность в этой области координацией научных потребностей служб связи, принимая при этом во внимание рекомендацию V.C.-2 Пятого Заседания
- (d) Вопрос о постоянно* координации в области телесвязи был поднят и нуждается в дальнейшем обсуждении;

ПРЕДЛАГАЕТСЯ,

если будет считаться необходимым, обсудить вопрос о постоянно* координации в области телесвязи на следующем Консультативном Совещании, созванном на основании Договора об Антарктике.

--:--:--:--:--:--